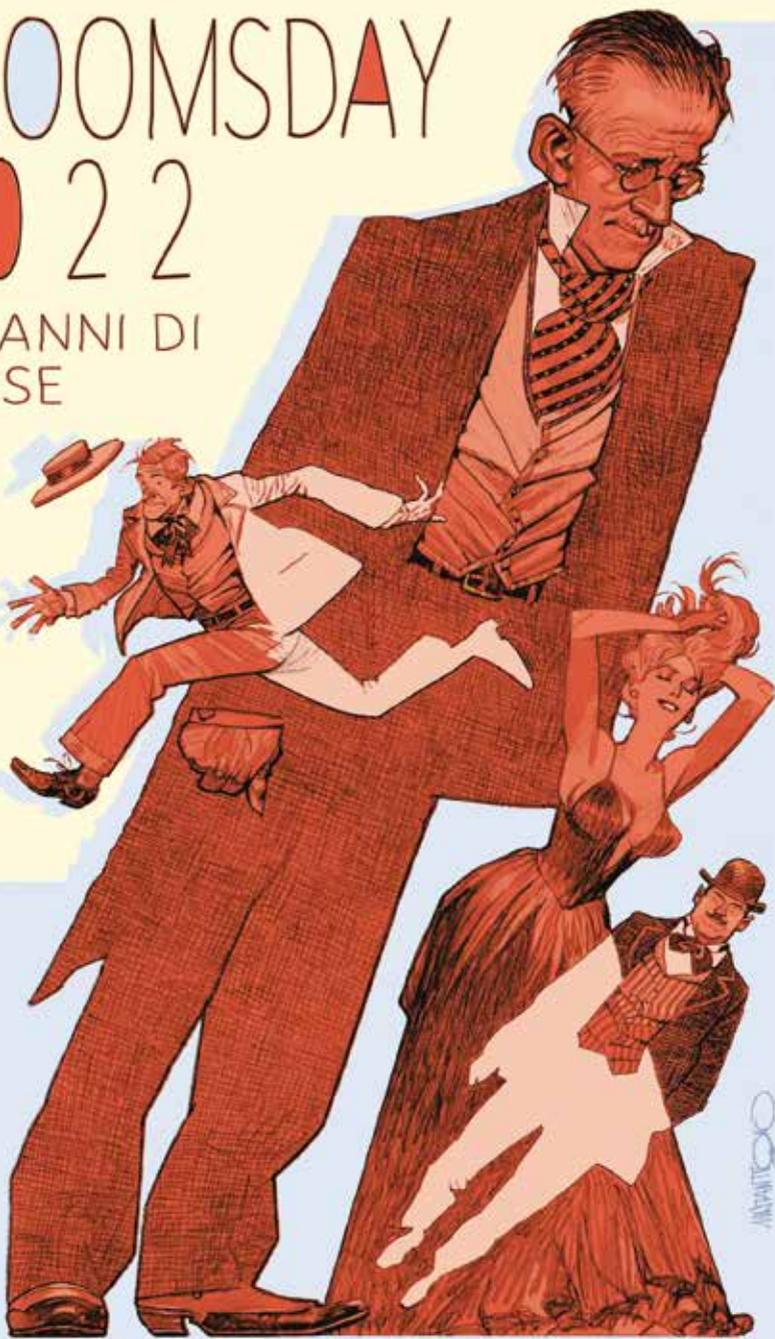


BLOOMSDAY

2022

100 ANNI DI
ULISSE



WE CAN BE ANTIHEROES
JUST FOR ONE DAY: JUNE 16TH

TRIESTE 16-19 GIUGNO

#VIENICOMESEI
#BLOOMSDAYTRIESTE

ANTITDO



MUSEO JOYCE MUSEUM

via Madonna del Mare 13

Orario:

dal lunedì al sabato dalle 9 alle 13;

mercoledì anche dalle 14 alle 18

Ingresso libero

www.museojoycetrieste.it

www.facebook.com/MuseoSvevoJoyce

tel. 040 6758182 / 040 6758170

BLOOMSDAY 2022

Cento anni di Ulisse

dal 16 al 19 giugno - Trieste

#VIENICOMESEI
#BLOOMSDAYTRIESTE

BLOOMSDAY 2022

Cento anni di Ulisse

Ritorna la festa in onore dello scrittore irlandese James Joyce che visse a Trieste fra il 1904 e il 1920 e del suo indimenticabile personaggio Leopold Bloom, protagonista del romanzo *Ulisse*. Anche quest'anno, come a Dublino, New York, Pola, Melbourne, Shanghai, Mosca, Parigi, Londra, Montreal, Sao Paulo, San Francisco e in centinaia di altri centri piccoli e grandi nel mondo, a Trieste – città che Joyce chiamò “mia seconda patria” e nella quale *Ulisse* venne concepito e iniziato – si reciterà, si ballerà, si discorrerà, si suonerà e si branderà nel nome di Joyce e del suo grande (anti)eroe.

Nel 2022 ricorre il centenario della pubblicazione del romanzo, uscito il 2 febbraio del 1922 – in occasione del quarantesimo compleanno dell'autore – dalla casa editrice Shakespeare & Co. di Parigi. Per celebrare questa ricorrenza il Bloomsday triestino non si limiterà a porre al centro uno dei 18 episodi di cui è composto il romanzo, come nelle edizioni precedenti, ma procederà a una messa in scena integrale di *Ulisse* nella data canonica del 16 giugno negli orari precisi in cui, per indicazione dall'autore, si svolgono le diverse azioni (dalle 8 del mattino alle 3 di notte) in diversi luoghi del centro città. Il festival proseguirà quindi con una serie di grandi appuntamenti che animeranno la città fino a domenica 19.

Il 16 giugno, inoltre, la statua che ritrae Joyce a passeggio sul Canal Grande (“il più piccolo Canal Grande del mondo”, lo ha definito lo scrittore) si vestirà di luce verde. E di verde, durante le giornate del festival, si tingerà anche lo storico faro “La Lanterna”, l'ambientazione che per la sua somiglianza con la celebre “torre Martello” di Sandycove, è stata scelta per dare inizio a questa avventura.

PROGRAMMA

I POSTI NON PRENOTATI E I BIGLIETTI ANCORA INVENDUTI POTRANNO ESSERE ACQUISTATI DIRETTAMENTE NELLA SEDE DEGLI EVENTI QUALCHE MINUTO PRIMA DELL'INIZIO

GIOVEDÌ 16

GIOVEDÌ 16
08.00

1. TELEMACHO - LA TORRE 4. CALIPSO - LA COLAZIONE

EX FARO LA LANTERNA
MOLO FRATELLI BANDIERA

1

Nella cronologia di *Ulisse*, che ci viene descritta dallo stesso Joyce nei celebri schemi interpretativi forniti ai critici dopo la pubblicazione del romanzo, i primi tre episodi – che costituiscono la cosiddetta *Telemachia* perché sono dedicati a Stephen Dedalus che rappresenta il figlio di Ulisse, Telemaco – si svolgono contemporaneamente ai secondi tre: il primo e il quarto alle 8 di mattina, il secondo e il quinto alle 10, il terzo e il sesto alle 11. Nei primi due, *La torre* – ambientato nella celebre “torre martello” di Sandycove sulla cui sommità si svolge la scena di apertura del romanzo affidata al “solenne e paffuto” Buck Mulligan – e *La colazione* – ambientato a casa di Leopold Bloom, il nostro Ulisse, che fa colazione con la moglie Molly/ Penelope – familiarizziamo con i protagonisti del libro mentre, appunto, si dedicano al primo pasto della giornata.

Similmente i partecipanti al Bloomsday potranno assistere alla rappresentazione teatrale degli episodi sulla terrazza panoramica della sede della Lega Navale, gustando un'ottima colazione irlandese con qualche concessione al Mediterraneo (rigorosamente autorizzata dalla nostra esperta di gastronomia joyciana Martina Tommasi).

Il rognone? Ci sarà, naturalmente, per i più coraggiosi.

Ingresso su prenotazione al costo di 7 euro, comprensivo di consumazione

**Per prenotazioni tel 348 7457971 da martedì alla domenica dalle 9 alle 14 e dalle 17 alle 22
SPETTACOLO E COLAZIONE VERRANNO REPLICATI IN OGNI GIORNATA DEL FESTIVAL
FINO AL 19 GIUGNO COMPRESO, SEMPRE ALLA STESSA ORA E LUOGO**

Personaggi ed interpreti: Buck Mulligan/Leonardo Zannier, Stephen Dedalus/Alexander Sovich, Haines/Ruggero Zannier, la lattaia/Laura Salvador, Leopold Bloom/Chino Turco, Molly Bloom/Manuela Mizzan

Narratori: Giuliana Artico e Giuliano Zannier

Al violino: Andrea Monterosso

Effetti: Franca Zannier

Drammaturgia e regia: Giuliano Zannier

Riedizione dello spettacolo teatrale realizzato in occasione del Bloomsday 2021, rappresentato dal Gruppo “Amici di San Giovanni APS” e da “ART&ZAN” per L'ARMONIA APS Associazione tra Compagnie Teatrali Triestine.

In caso di maltempo lo spettacolo (e la colazione) si sposteranno presso la sala ristorante del Faro.

GIOVEDÌ 16
10.00

2. NESTORE - LA SCUOLA 5. LOTOFAGI - IL BAGNO

DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI UNITS
ANDRONA CAMPO MARZIO 10

2

Mentre interroga svogliatamente i suoi altrettanto svogliati studenti presso la scuola in cui è impiegato, Stephen Dedalus riflette sui concetti di storia, memoria, spazio e tempo. Più tardi, incontra il preside della scuola, l'antisemita e unionista (protestante e sostenitore dell'Impero) Mr. Deasy, e dopo aver ricevuto lo stipendio, lascia la scuola probabilmente per sempre. Nel frattempo, all'ufficio postale di Westland Row è arrivata una lettera per Henry Flower, pseudonimo di Leopold Bloom: si è comportato da bambino cattivo e merita di essere punito, scrive Martha, la sua amante di penna. Mentre medita sulle parole di quest'ultima e prende in considerazione l'idea di incontrarla, Bloom passeggia per le strade di Dublino in attesa del funerale di Paddy Dignam.

L'azione teatrale si svolge in un'aula del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Trieste che richiama l'ambientazione scolastica del primo episodio.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Personaggi ed interpreti: Leopold Bloom/Adriano Giraldo, Stephen Dedalus/Andrea Germani
Azione drammatica a cura del Gruppo di ricerca su letteratura, narrazione, spazi e turismo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia.

GIOVEDÌ 16
11.00

3. PROTEO - LA SPIAGGIA 6. ADE - IL CIMITERO

SOCIETÀ TRIESTINA CANOTTIERI ADRIA 1877
PONTILE ISTRIA, 2 - RIVA GRUMULA

3

Nella tiepida mattinata dublinese, Stephen, fuggito dalla Torre Martello in cerca di pace e solitudine si aggira pensoso per la spiaggia di Sandymount, rappresentata idealmente dalle acque della Sacchetta, riflettendo sui temi della percezione, sulla Genesi, e sui concetti di eternità e metamorfosi, il suo pensiero inquieto come il moto delle onde. Nel frattempo, il ben più pragmatico Leopold Bloom si dirige al funerale dell'amico Paddy Dignam. Chiacchiericcio, pettegolezzi, riflessioni sulla vita dopo la morte e sulla decomposizione dei corpi accompagnano protagonista e spettatore verso il cimitero di Glasnevin, per l'occasione identificato con il Giardino di Piazza Hortis, dove il defunto troverà il riposo eterno (...forse).

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Personaggi ed interpreti: Stephen Dedalus/Andrea Germani, Leopold Bloom/Maurizio Zacchigna

Azione drammatica a cura del Gruppo di ricerca su letteratura, narrazione, spazi e turismo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia.

In caso di maltempo lo spettacolo si sposterà all'Auditorium del Museo Revoltella, in via Diaz 27.

GIOVEDÌ 16
12.00

7. EOLO - IL GIORNALE Inaugurazione della mostra di Annalisa Metus

MUSEO JOYCE MUSEUM
VIA MADONNA DEL MARE, 13

4

Primo incontro mancato fra Stephen Dedalus e Leopold Bloom presso gli uffici del "Freeman Journal" dove il primo porta una lettera aperta del preside Deasy sul problema dell'afeta epizootica degli animali e il secondo cerca di fare il suo lavoro: piazzare un annuncio commerciale. Stephen, imbrancato in un gruppo di conoscenti finisce in un vicino pub a bere fiumi di birra e raccontare storielle salaci via via più confuse. È questo il tema che viene sviluppato nella mostra di manufatti cartacei di Annalisa Metus che con ironia riproduce la gonfia retorica dei protagonisti: un elogio della sovrabbondanza e dell'inconcludenza e cui non resta che dire, con Joyce, *millibus grazibus*.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti
LA MOSTRA RIMARRÀ APERTA FINO AL 9 LUGLIO
Da lunedì a sabato dalle 9 alle 13
Mercoledì anche dalle 14 alle 18

Riedizione della mostra di installazioni cartacee *Unfolding Ulysses #7* della paper engineer Annalisa Metus, realizzata presso la sala Veruda di Palazzo Costanzi in occasione del Bloomsday 2018 dedicato appunto a *Eolo*.

GIOVEDÌ 16
13.00

8. LESTRIGONI - IL PRANZO

EATALY
RIVA TOMMASO GULLI, 1

5

Nella mente di Leopold si è fatta una cert'ora e l'appetito spinge l'uomo a un breve pellegrinaggio fra diversi pub e ristoranti: presso il ristoro del Burton Hotel, l'atmosfera volgare di zanne scintillanti, baffi unti e mascelle in movimento lo respinge e lo indirizza al Davy Byrne Pub dove ordina una tartina al gorgonzola con un bicchiere di Borgogna mentre ricorda gli albori della sua storia con Molly e riflette mestamente sulla triste situazione del loro rapporto attuale. Lo spettacolare affaccio di Eataly sul porto di Trieste e le sue corsie traboccanti di cibo saranno lo scenario di un'azione danzata e parlata, mandibolare e gastrica.

Per l'occasione il ristorante La "Barcaccia" di Eataly offre due proposte enogastronomiche, una di ispirazione irlandese e una di ispirazione triestina.

Ingresso libero fino ad esaurimento dei posti
Consumazione presso il ristorante La Barcaccia su prenotazione al numero 040 2465712
Costo di 26 euro con riduzione del 30% (18 euro) per chi prenota nel nome di James Joyce e del Bloomsday
Flash mob ideato e diretto da: Wanda Moretti
Assistente alle coreografie: Simona Forlani
Sound design: Marco Castelli
Voce narrante: Adriano Giraldi

Con la partecipazione delle scuole di danza Ele Dance (Trieste) diretta da Eleonora Violin, Ventaglio (Trieste) diretta da Yana Rivano e Salammbô (Udine) diretta da Katia Cumini

GIOVEDÌ 16
14.00

9. SCILLA E CARIDDI - LA BIBLIOTECA

BIBLIOTECA CIVICA
PIAZZA HORTIS, 4

6

Nella "National Library of Ireland", Stephen Dedalus e altri dublinesi li assembrati per ragioni non particolarmente chiare, e nemmeno tanto importanti, passano il tempo a discutare di letteratura in generale, e soprattutto di Shakespeare. È questo, infatti, l'episodio shakespeariano dell'Ulisse: ed è qui che Stephen espone ai presenti la sua famosa e strampalata teoria sull'identità di King Hamlet. Nel testo, come nella mente di Stephen, emergono quasi ad ogni riga citazioni tratte da quasi tutti i drammi shakespeariani: ma è Amleto, *alter ego* di Stephen sin dal primo episodio, a farla decisamente da padrone.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti
Interpreti: Paolo Valerio e gli attori della compagnia del Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia
Azione drammatica a cura del Gruppo di ricerca su letteratura, narrazione, spazi e turismo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia.

GIOVEDÌ 16
15.00

10. SIMPLEGADI - LE STRADE Inaugurazione della mostra di Max Calò

SALA VERUDA DI PALAZZO COSTANZI
PIAZZA PICCOLA, 2

7

Per qualche pagina verso la metà dell'*Ulisse* Joyce alza un po' gli occhi dalle faccende di Bloom facendoci vedere cosa gli succede attorno. Ecco Dublino medesima assieme alla sua gente. Il becchino, il marinaio, la segretaria, il *flâneur*, ognuno va per la propria strada, ognuno con le sue preoccupazioni, ma le strade si incrociano e una sorta di danza prende forma sul palcoscenico della città di Bloom. Sullo sfondo si intravedono dinamiche di potere: qualcuno ossequia la carrozza del viceré, altri si inchinano al passaggio di un gesuita, il «molto reverendo John Conmee S.J.».

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti
LA MOSTRA RIMARRÀ APERTA OGNI GIORNO FINO AL 10 LUGLIO
DALLE 10 ALLE 13 E DALLE 17 ALLE 20
Max Calò, illustratore triestino con pluridecennale esperienza, autore dell'illustrazione del Bloomsday 2021, esplora questo capitolo caotico e corale facendosi spazio con primitivi pennelli, pezzi di carbone e tele digitali.

GIOVEDÌ 16
16.00

11. SIRENE - LA SALA DA CONCERTO

RIDOTTO DEL TEATRO VERDI
RIVA TRE NOVEMBRE, 1

8

Il capitolo più musicale del musicalissimo *Ulisse* non poteva che essere rappresentato da un concerto: le chitarre di Robert McGlade e Gordon Lee, gli irlandesi "Fathers of Western Thought" ci racconteranno il pranzo (un altro, sì) di Leopold Bloom che assieme allo zio di Stephen si rifocilla presso il ristorante dell'Ormond Bar, dove lavorano miss Douce e miss Kennedy, reincarnazione delle sirene omeriche. L'atmosfera, allietata dai canti del padre di Stephen, Simon, e dalle amabili chiacchiere delle avvenenti bariste, oltre che di note risuona del ticchettio del bastone di un misterioso personaggio, un accordatore cieco. Fuori, in strada, il cigolio del calesse che porta Blazes Boylan, l'amante di Molly, all'appuntamento con lei, fa il contrappunto. Bloom sente e sa.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Nuova edizione del concerto intitolato *The Endlessnessnessness* scritto ed eseguito dai "Fathers Of Wester Thought" per il Bloomsday 2016 intitolato all'episodio *Sirene*.

GIOVEDÌ 16
17.00

12. CICLOPE - LA TAVERNA

HOTEL SAVOIA EXCELSIOR PALACE
RIVA DEL MANDRACCHIO, 4

9

Non è più il tempo dei giganti antropofagi con un occhio solo in mezzo alla fronte. Il *Ciclope* del dodicesimo episodio di *Ulisse* è un prepotente nazionalista irlandese antisemita chiamato "il Cittadino" che staziona in un pub e si scaglia con violenza contro il povero Bloom, soprattutto quando questi gli ricorda che Gesù, il Salvatore, era ebreo anche lui. Una scatola di biscotti scagliata contro la testa di Bloom manca il bersaglio come il masso che Polifemo indirizza alla nave di Ulisse. La riscrittura per voce, contrabbasso e *live painting* promette di darci una prospettiva inedita su questo capitolo giustamente famoso. Sorreggersi agli appositi sostantivi: corpo ebbro, corpo mistico, corpo politico.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Il ciclopico contrabbasso di Valentino Pagliei, autore dell'adattamento e interprete, risuona delle cangianti, coloratissime proiezioni/visioni del *live painting* di Goga Mason.

GIOVEDÌ 16
20.00

13. NAUSICAA - LE ROCCE

BAGNO LA LANTERNA (PEDOCIN)
MOLO FRATELLI BANDIERA, 2

10

Al calare del sole, sulla spiaggia di Sandymount, qui surrogata dalla più celebre spiaggia triestina, va in scena un gioco di sguardi fra i due lati del muro che divide uomini e donne, fra i due lati del mondo. Da una parte la giovane Gerty McDowell, ragazza semplice e sentimentale, che sogna un uomo virile, intenso e appassionato. Dall'altro Leopold Bloom, il cui occhio cade con malcelato apprezzamento sulla invitante figura di Gerty. La caviglia della ragazza si scopre, la mano dell'uomo si intrufola, la passione fluisce prepotente nelle vene, fino a una rivelazione inaspettata. Un romantico tramonto sul mare eccita le fantasie dei personaggi, che solo più tardi sono messi di fronte a una detumescente e malinconica realtà.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Personaggi e interpreti: Leopold Bloom/Sergio Rubini, Gerty McDowell/Maria Grazia Plos
Azione drammatica a cura del Gruppo di ricerca su letteratura, narrazione, spazi e turismo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia.

In caso di maltempo lo spettacolo si sposterà all'Auditorium del Museo Revoltella, in via Diaz 27.

GIOVEDÌ 16
22.00

14. BUOI DEL SOLE - L'OSPEDALE

MUSEO SARTORIO
LARGO PAPA GIOVANNI XXIII, 1

11

Una rap-presentazione restituisce il capitolo ambientato presso il reparto maternità dell'ospedale di Holles Street a Dublino dove Bloom si reca per far visita all'amica Mina Purefoy che da lungo tempo è in travaglio. Il felice esito del parto offre a Stephen, Buck Mulligan e ai loro amici, studenti di medicina che sono presenti, l'occasione per una cospicua serie di brindisi a cui si unisce anche Bloom. La chiave parodistica del capitolo in cui il virtuosismo di Joyce ripercorre la storia della lingua e della letteratura inglese, dagli albori fino allo *slang* della sua epoca, viene ripresa e trasposta nello spettacolo che, analogamente, ricalca e parodizza la storia della lingua e letteratura italiana (in senso ampio) da Dante a Fabri Fibra.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Spettacolo realizzato da: ArtiFragili, con Veronica Dariol, Alejandro Bon, Omar Giorgio Makhloufi e Davide Rossi

Musiche: Davide Rossi

Testi: Matteo Verdiani con la collaborazione straordinaria di Carlo Selan

GIOVEDÌ 16
23.00

15. CIRCE - IL BORDELLO

TEATRO DEI FABBRI
VIA DEI FABBRI 2/A

12

L'episodio più lungo, più cinematografico e per molti versi più rivoluzionario di *Ulisse* ha come arte di riferimento la danza. E sarà infatti una coreografia a riportarci, fra danza, parola e immagini, l'azione del capitolo che Joyce ha voluto ambientare nel bordello di Bella Cohen a "Monto", il quartiere a luci rosse di Dublino che gli ricordava quello di Cavana, ricettacolo di "postriboli di pubblica insicurezza". La discesa di Bloom agli inferi della prostituzione e della de-umanizzazione, ma anche la sua redenzione attraverso la fedeltà alla proprio coscienza e la sua premura per il giovane Stephen, irrimediabilmente ubriaco e senza un posto dove andare.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Spettacolo a cura di: ACTIS, Associazione Culturale Teatro Immagine Suono

Interpreti: Alejandro Bonn, Irene Ferrara, Daniela Gattorno, Valentino Pagliei

Adattamento scenico: Erik Schneider

Regia: Valentina Magnani

GIOVEDÌ 16
00.00

16. EUMEO - IL RIFUGIO

CASA DELLA MUSICA
VIA DEI CAPITELLI, 3

13

Esausti. Si potrebbe dire che la stanchezza di Stephen e Leopold alla fine di questa lunghissima giornata sia il centro di questo episodio strascicato e inconcludente. Un episodio *blues* in cui la spossatezza, l'alcool e la notte confondono a tal punto le carte e le menti dei protagonisti (e degli spettatori) che i confini fra le loro personalità si compenetrano, sfumano, si confondono. La casa-della-musica/rifugio-del-vetturino, ospita una psichedelica conversazione tra lupi di mare, irlandesi tutti d'un pezzo e strane divagazioni su anima, musica e corpo.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Personaggi e interpreti: Leopold Bloom/Mirko Soldano, Stephen Dedalus/Nicola Ciaffoni

Accompagnamento musicale: Luigi Cerpelloni

Produzione: Caraboa Teatro

Drammaturgia e regia: Gioia Battista

GIOVEDÌ 16
01.00

17. ITACA - LA CASA

SALONE DEGLI INCANTI
RIVA NAZARIO SAURO, 1

14

Dopo una lunga, lunghissima giornata, è giunta l'ora del ritorno a casa. Leopold Bloom accompagna un barcollante Stephen Dedalus in direzione della sua Itaca dublinese, al numero 7 di Eccles Street. Ad attenderli, una tazza di cioccolato fumante e la promessa di un letto caldo: si porterà dunque a termine il ricongiungimento filiale di Ulisse e Telemaco? Sullo sfondo «l'albero celeste di stelle coi suoi frutti azzurronotte» che si potranno ammirare dal terrazzo panoramico del Salone degli Incanti sospeso sul mare. A Molly Bloom, semiaddormentata nel letto in cui ha ricevuto poco prima il suo amante Boylan e dove la raggiunge lo stesso Leopold, il compito di condurre a destinazione la nave di *Ulisse*.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Personaggi e interpreti: Stephen Dedalus/Andrea Germani, Leopold Bloom/Adriano Giraldi, Molly Bloom/Ester Galazzi

Azione drammatica a cura del Gruppo di ricerca su letteratura, narrazione, spazi e turismo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia.

In caso di maltempo lo spettacolo si sposterà presso l'Auditorium del medesimo Salone degli Incanti.

GIOVEDÌ 16
02.00

18. PENELOPE - IL LETTO

MUSEO REVOLTELLA
VIA ARMANDO DIAZ, 27

15

I liberi pensieri di Molly sul punto di addormentarsi, teneri, lascivi, penetranti, evocativi. Il celeberrimo monologo della fedifraga Penelope joyciana, dalla sintassi accordata al colore emotivo più che alle regole della grammatica e dalla punteggiatura assente, libero e in crescendo, è l'oggetto dell'ultimo appuntamento di questa lunghissima giornata. Ce lo restituiranno in tutta la sua dirompente potenza le melodie del duo Babygelido, la voce di Diana Höbel e le immagini che continuamente si generano una dall'altra nell'improvvisazione pittorica di Cosimo Miorelli: una *jam-session* multisensoriale che ci accompagnerà a letto.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Riedizione della performance "Dimmi Molly" realizzata per il Bloomsday 2015

Live-painting: Cosimo Miorelli

Voce recitante e drammaturgia: Diana Höbel

Musiche: Duo Babygelido, Stefano e Daniele Mastronuzzi

VENERDÌ 17

VENERDÌ 17
08.00

REPLICA

1. TELEMACHO - LA TORRE 4. CALIPSO - LA COLAZIONE

EX FARO LA LANTERNA
MOLO FRATELLI BANDIERA



Ingresso su prenotazione al costo di 7 euro, comprensivo di consumazione
Per prenotazioni tel 348 7457971 da martedì a domenica dalle 9 alle 14 e dalle 17 alle 22

VENERDÌ 17
10.00

JJ WALKING TOUR: itinerario a piedi nella città di Joyce Guidato da Laura Peschiar (Università di Trieste)

EX FARO LA LANTERNA
MOLO FRATELLI BANDIERA



La "bella Trieste" di Joyce, la città delle sue lezioni di inglese delle amate chiese e delle non meno amate osterie, la Trieste dei bordelli e dei teatri, della Berlitz School e dei tanti appartamenti presso cui il romanziere irlandese ha vissuto.

Partecipazione libera
Durata prevista 2 ore circa
In caso di maltempo il tour verrà ripreso domenica 19 con partenza ai medesimi luogo e orario

VENERDÌ 17
12.00

REPLICA

7. EOLO - IL GIORNALE Visita guidata alla mostra di Annalisa Metus

MUSEO JOYCE MUSEUM
VIA MADONNA DEL MARE, 13



Ingresso libero fino a esaurimento dei posti
LA MOSTRA RIMARRÀ APERTA FINO AL 9 LUGLIO
Da lunedì a sabato dalle 9 alle 13
Mercoledì anche dalle 14 alle 18

VENERDÌ 17
16.00

"AND TRIESTE, AH TRIESTE". JOYCE E LE ARTI Conferenza di Marco Favetta

MUSEO JOYCE MUSEUM
VIA MADONNA DEL MARE, 13



Nel centenario della pubblicazione dell'*Ulisse* e a cinquant'anni dalle due mostre tenute nel giugno del 1971 per il *Terzo Simposium Joyce*, proviamo a fare una breve ricognizione per ricostruire in quale modo le arti figurative e alcuni monumenti della città di Trieste possano aver influenzato o suggestionato l'animo dello scrittore irlandese. Contemporaneamente proveremo a ricostruire un'iconografia della ritrattistica di "Zois" attraverso gli artisti a lui cari, come Tullio Silvestri, Frank Budgen e quelli che successivamente lo hanno omaggiato come Bruno Chersicla, Marcello Mascherini e altri.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

VENERDÌ 17
17.00

"JOYCE E BLOOM" Presentazione del libro di Giuliano Zannier (Hammerle 2022)

MUSEO JOYCE MUSEUM
VIA MADONNA DEL MARE, 13



Dal 2013 Giuliano Zannier partecipa al Bloomsday triestino mettendo in scena, assieme alle compagnie di teatro amatoriale L'armonia e Gli amici di San Giovanni, gli episodi dell'*Ulisse* joyciano che di volta in volta sono stati scelti come oggetto di approfondimento: *Calipso*, *Ciclopi*, *Sirene*, *Itaca*... Ne ha tratto una serie di testi drammaturgici a cui affianca ora quelli dedicati ai capitoli non ancora affrontati che speriamo di vedere realizzati nelle prossime edizioni. Quello che presentiamo è un *Ulisse* diverso, dove il teatro è la forma principale della narrazione e tutta l'epopea di Poldy, Molly e Stephen si trasforma in dialogo, compresi i loro reconditi, celeberrimi flussi di coscienza.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

VENERDÌ 17
18.00

"VOCI DAL LABIRINTO DI CARTA" Inaugurazione della mostra di Guglielmo Manenti

BAR LIBRERIA KNULP
VIA MADONNA DEL MARE, 7/A



Un viaggio immaginario che comincia con un lento ritorno alla "Martello Tower" di Sandycove a Dublino, luogo simbolico che diventa nelle opere dell'artista siciliano il centro di un labirinto sotterraneo, fatto di percorsi letterari, riflessioni, opinioni che arrivano dal passato e da chi Joyce lo ha conosciuto personalmente. Un labirinto fatto di tempo, di parole in cui perdersi e in cui il lettore può ritrovare mille significati, passando per le parole di Joyce, la lettura di Beckett e l'arte di Buster Keaton.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti
LA MOSTRA PROSEGUIRÀ FINO AL 10 LUGLIO
DAL LUNEDÌ AL SABATO DALLE 9 ALLE 20

Illustrazioni: Guglielmo Manenti, uno degli "artisti in viaggio con Ulisse" che hanno animato il primo Bloomsday triestino nel 2010, ideato da DD-Project
Interventi musicali: Bachibaflex

VENERDÌ 17
19.00

MAURO COVACICH "JOYCE"

POLITEAMA ROSSETTI - SALA BARTOLI
LARGO GIORGIO GABER, 1



Dopo la lezione monologo su Svevo, Mauro Covacich affronta un altro corpo a corpo con un gigante della letteratura, James Joyce, che ha trovato a Trieste l'isolamento linguistico per poter scavare nei giacimenti più profondi dell'inglese, accedendo a un livello di verità difficilmente raggiungibile. Covacich mette in luce i tratti umani ed artistici di quello che si può considerare il primo scrittore *performer*, un uomo che ha subito quindici operazioni agli occhi e ha dato vita a una nuova forma di visibilità, che era ritenuto troppo cerebrale ma non ha mai smesso di parlare del corpo, un autore ritenuto elitario che si è sempre pensato come un operaio della scrittura, il genio che ha mostrato come gli uomini siano un'invenzione del linguaggio.

Ingresso al costo di 19 euro (interi) e 16 euro (ridotti)

Prevendita presso la biglietteria del Politeama Rossetti, il Ticket Point di Corso Italia 6 e online su www.ilrossetti.it. Info 040 3593511

Di e con: Mauro Covacich

A cura di: Massimo Navone

Produzione: Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia

VENERDÌ 17
21.00

"MORGAN/JOYCE" UN RECITAL TRA MUSICA E LETTERATURA

POLITEAMA ROSSETTI - SALA GENERALI
LARGO GIORGIO GABER, 1



Morgan, pseudonimo di Marco Castoldi, artista eclettico, cantautore, musicista, compositore e scrittore, vincitore degli MTV Europe Music Awards 1998, della Targa Tenco per due volte, del Premio De André 2010 e del Premio Margherita Hack 2019, si confronta con la scrittura di Joyce in un flusso di coscienza che da verbale diventa musicale. Un piano recital alla ricerca dei temi e delle atmosfere di *Ulisse* in occasione del centenario della sua pubblicazione.

Ingresso al costo di 19 euro (interi) e 16 euro (ridotti)

Prevendita presso la biglietteria del Politeama Rossetti, il Ticket Point di Corso Italia 6 e online su www.ilrossetti.it. Info 040 3593511

VENERDÌ 17
22.00

11. SIRENE - LA SALA DA CONCERTO

MUSEO SARTORIO
LARGO PAPA GIOVANNI XXIII, 1



REPLICA

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

VENERDÌ 17
23.00

18. PENELOPE - IL LETTO

MUSEO REVOLTELLA
VIA ARMANDO DIAZ, 27



REPLICA

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

SABATO 18

SABATO 18
08.00

1. TELEMACO - LA TORRE 4. CALIPSO - LA COLAZIONE

EX FARO LA LANTERNA
MOLO FRATELLI BANDIERA



REPLICA

Ingresso su prenotazione al costo di 7 euro, comprensivo di consumazione

Per prenotazioni tel. 348 7457971 da martedì a domenica dalle 9 alle 14 e dalle 17 alle 22

SABATO 18
10.00

LETS walk: itinerario a piedi nella città della letteratura Guidato da Riccardo Cepach (Museo Joyce Museum)

EX FARO LA LANTERNA
MOLO FRATELLI BANDIERA



Trieste è città letteraria per eccellenza. Nei giorni dedicati alla rievocazione del romanzo di Joyce, una passeggiata per ritrovare, nei luoghi che più li ricordano, gli scrittori e i poeti più rappresentativi di questa storia: dalla Sacchetta, scenario dell'*Onda dell'Incrociatore* di Quarantotti Gambini, all'ufficio consolare di Ivo Andrić in piazza Venezia, alla Biblioteca Civica, ricordata con affettuosa ironia nelle pagine di Svevo, Saba e Slataper al *Molo* della poesia di Saba, al Ponterosso di Cergoly...

Partecipazione libera

Durata prevista 2 ore circa

In caso di maltempo il tour verrà ripreso domenica 19 con partenza ai medesimi luogo e orario

SABATO 18
12.00

3. PROTEO - LA SPIAGGIA 6. ADE - IL CIMITERO

SOCIETA' TRIESTINA CANOTTIERI ADRIA 1877
PONTILE ISTRIA, 2 - RIVA GRUMULA

2

REPLICA

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

SABATO 18
17.00

"BEING BICE" Proiezione del documentario di Erik Schneider

SALA BAZLEN DI PALAZZO GOPCEVICH
VIA GIOACCHINO ROSSINI, 4

18

Nel 2017, in un magazzino di Glasgow, in Scozia, sono stati ritrovate le prime edizioni dei primi tre libri di James Joyce, firmati dall'autore e con le dediche a una certa Bice Ricchetti (Randegger), sua studentessa triestina più di un secolo prima. Sulla base di approfondite ricerche il documentario sostiene che proprio lei, e non Amalia Popper, come sostenuto dal biografo di Joyce Richard Elmann o le altre ragazze di volta in volta individuate dai ricercatori, è l'ispiratrice di Giacomo Joyce, il *poème en prose* autobiografico di ambientazione triestina che racconta l'innamoramento di un insegnante di inglese per una sua giovane studentessa. Allo stesso modo Erik Schneider, che al termine della proiezione interverrà per illustrare le sue ricerche e rispondere alle domande del pubblico, ritiene che Bice Ricchetti abbia ispirato anche la figura di Beatrice Justice in *Exiles*.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

Filmato in inglese con sottotitoli in italiano

Durata: 20.56 min

Sceneggiatura: Erik Schneider

Regia: Ennio Guerrato

SABATO 18
18.00

"TURN ON, TUNE IN, BLOOM OUT" Incontro con Edoardo Camurri

SALA BAZLEN DI PALAZZO GOPCEVICH
VIA GIOACCHINO ROSSINI, 4

18

Contro i condizionamenti tecnologici, politici e algoritmici Leopold Bloom ci insegna una resistenza nuova e sapienziale. Alla ricerca di questo insegnamento Edoardo Camurri, giornalista e conduttore radiotelevisivo, grande ammiratore e appassionato dell'opera di Joyce, indaga l'episodio dei *Lotofagi*, in uno dei capitoli – 18 anch'essi, come gli episodi di *Ulisse* – di *The Book About Everything*, grande opera collettiva appena uscita nel Regno Unito per cura di Declan Kiberd, Enrico Terrinoni e Catherine Wilsdon. Mangiare fiori di loto con intelligenza (naturale e artificiale) per sviluppare una nuova psichedelia guardando a Oriente.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

SABATO 18
19.00

MAURO COVACICH "JOYCE"

POLITEAMA ROSSETTI - SALA BARTOLI
LARGO GIORGIO GABER, 1

17

REPLICA

Ingresso al costo di 19 euro (interi) e 16 euro (ridotti)

Prevendita presso la biglietteria del Politeama Rossetti, il Ticket Point di Corso Italia 6 e online su www.ilrossetti.it. Info 040 3593511

SABATO 18
21.00

MONI OVADIA IN "OH DISSE AH"

SALA LUTTAZZI DEL MAGAZZINO 26
LARGO GIORGIO GABER, 1

19

Cinquanta minuti di concentrato joyciano, in cui si incrociano le voci di tre protagonisti: Leopold Bloom impegnato nella decifrazione del mistero femminile e del suo bisogno, Stephen Dedalus, tormentato del senso di colpa nei confronti della madre che elabora in speculazioni shakespeariane e Molly Bloom, pratica e fattiva anche quando ricorda. L'umanità secondo Joyce, nella sintesi di Enrico Terrinoni, suo traduttore e Premio Gregor von Rezzori 2019.

Ingresso al costo di euro 15

Prevendita presso la biglietteria del Politeama Rossetti, il Ticket Point di Corso Italia 6 e online su www.ilrossetti.it. Info 040 3593511

Personaggi e interpreti: Leopold Bloom/Moni Ovadia, Molly Bloom/Sara Alzetta, Stephen Dedalus/Omar Makhlouf

Testo: Enrico Terrinoni tratto da *Ulisse* di James Joyce

SABATO 18
22.00

15. CIRCE - IL BORDELLO

MUSEO SARTORIO
LARGO PAPA GIOVANNI XXIII, 1

11

REPLICA

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

SABATO 18
23.00

12. CICLOPE - LA TAVERNA

MUSEO SARTORIO
LARGO PAPA GIOVANNI XXIII, 1

11

REPLICA

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

DOMENICA 19

DOMENICA 19
08.00

1. TELEMACO - LA TORRE 4. CALIPSO - LA COLAZIONE

EX FARO LA LANTERNA
MOLO FRATELLI BANDIERA

1

REPLICA

Ingresso su prenotazione al costo di 7 euro, comprensivo di consumazione
Per prenotazioni tel. 348 7457971 da martedì a domenica dalle 9 alle 14 e dalle 17 alle 22

DOMENICA 19
11.00

DIVAGAZIONI GASTRONOMICHE SULL'ULISSE DI JOYCE. TELEMACO Presentazione del libro di Martina Tommasi (Luoghi editrice, 2022)

ANTICO CAFFÈ SAN MARCO
VIA CESARE BATTISTI, 18

20

Proseguono le *Divagazioni gastronomiche* sull'*Ulisse* di Joyce di Martina Tommasi, esperta di storia dell'alimentazione e delle donne, collaboratrice di *Storica National Geographic*, che dopo *Le Mandrie del Sole* nel 2020 e *Calypso* del 2021 fa uscire un terzo tomo affrontando proprio il primo episodio del romanzo, *Telemaco*, alla scoperta di ciò che, fra una messa blasfema e un addio, tre giovani abitanti di una torre che sovrasta le onde del mare, mettono nello stomaco per affrontare una delle più lunghe giornate della storia della letteratura.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

DOMENICA 19
12.00

IL GIARDINO D'ACQUA Presentazione del libro di Andrea Pagani (Ronzani, 2022)

ANTICO CAFFÈ SAN MARCO
VIA CESARE BATTISTI, 18

20

Giovedì 18 maggio 1922. Parigi. All'hotel Majestic, uno dei più prestigiosi *hôtel de luxe* della capitale francese, nell'imponente avenue Kléber, si verifica un evento leggendario: l'incontro fra i due giganti della letteratura Marcel Proust e James Joyce. Di cosa parlano? Il romanzo di Andrea Pagani, in margine al centenario di quello storico incontro, ricostruisce in forma appassionata e ironica, ma con un robusto fondamento scientifico, le dinamiche della magnifica serata al Majestic, in occasione della prima del *Renard* di Stravinskij, allestita dalla celebre compagnia dei Balletti russi di Sergej Pavlovič Djagilev.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

DOMENICA 19
17.00

10. SIMPLEGADI - LE STRADE Visita guidata alla mostra di Max Calò

SALA VERUDA DI PALAZZO COSTANZI
PIAZZA PICCOLA, 2

7

REPLICA

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti
LA MOSTRA RIMARRÀ APERTA OGNI GIORNO FINO AL 10 LUGLIO
DALLE 10 ALLE 13 E DALLE 17 ALLE 20

DOMENICA 19
18.00

14. BUOI DEL SOLE - L'OSPEDALE

MUSEO SARTORIO
LARGO PAPA GIOVANNI XXIII, 1

11

REPLICA

Ingresso libero fino ad esaurimento dei posti

DOMENICA 19
19.00

MAURO COVACICH "JOYCE"

POLITEAMA ROSSETTI - SALA BARTOLI
LARGO GIORGIO GABER, 1

17

REPLICA

Ingresso al costo di 19 euro (interi) e 16 euro (ridotti)
Prevendita presso la biglietteria del Politeama Rossetti, il Ticket Point di Corso Italia 6 e online su www.ilrossetti.it. Info 040 3593511

DOMENICA 19
21.00

16. EUMEO - IL RIFUGIO

MUSEO SARTORIO
LARGO PAPA GIOVANNI XXIII, 1

11

REPLICA

Ingresso libero fino ad esaurimento dei posti

DOMENICA 19
21.30

BLOOMSDAY PARTY

TAVERNA AI MAESTRI D'ARME
VIA DI TOR BANDENA, 3/A

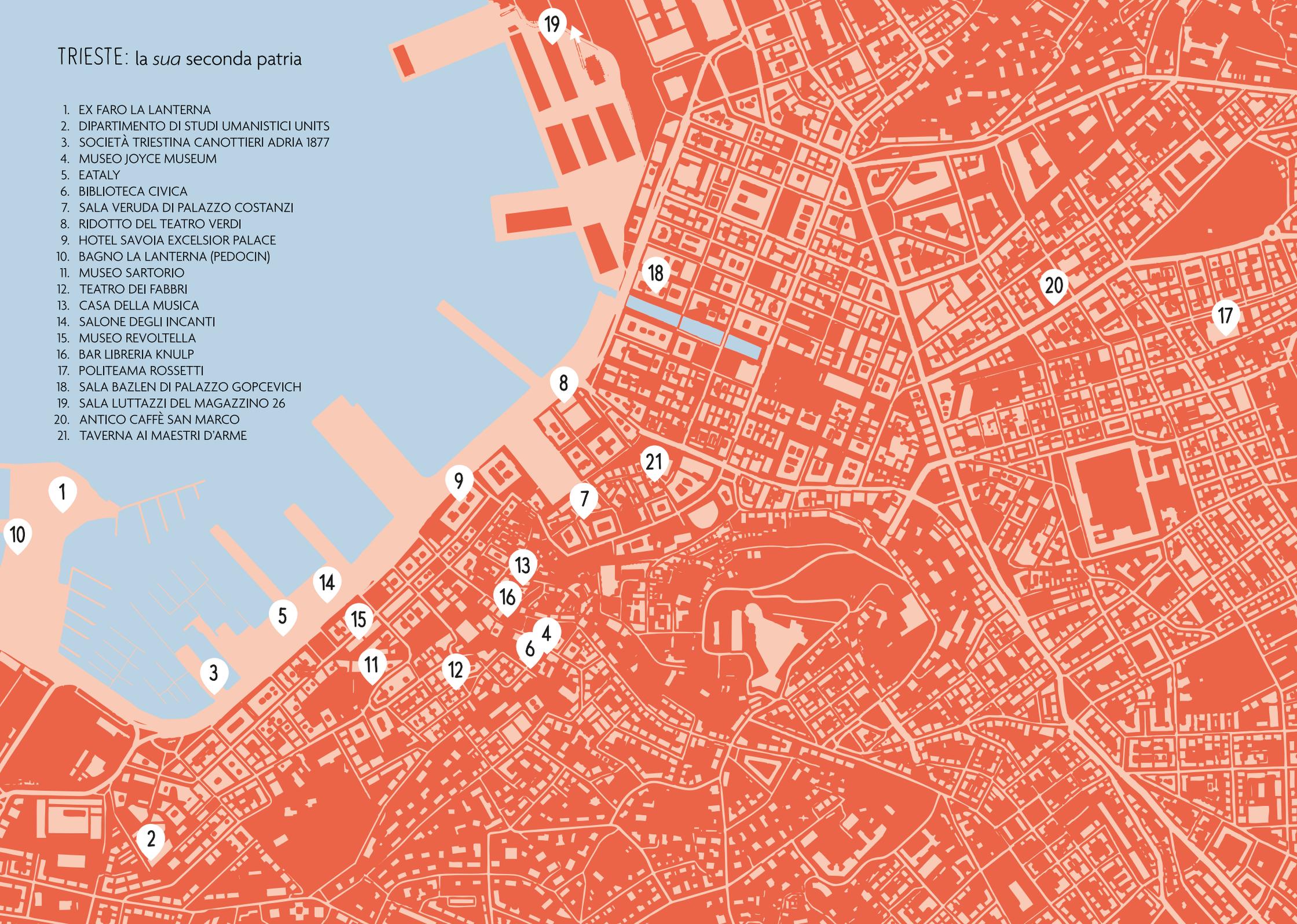
21

Un momento spensieratamente allegro eppur joyciano con l'energia *irish* della house band del Bloomsday, i "Wooden Legs".
Sconto del 10% sulle consumazioni a chi prenota un tavolo a nome Joyce.

Ingresso libero fino a esaurimento dei posti

TRIESTE: la sua seconda patria

1. EX FARO LA LANTERNA
2. DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI UNITS
3. SOCIETÀ TRIESTINA CANOTTIERI ADRIA 1877
4. MUSEO JOYCE MUSEUM
5. EATALY
6. BIBLIOTECA CIVICA
7. SALA VERUDA DI PALAZZO COSTANZI
8. RIDOTTO DEL TEATRO VERDI
9. HOTEL SAVOIA EXCELSIOR PALACE
10. BAGNO LA LANTERNA (PEDOCIN)
11. MUSEO SARTORIO
12. TEATRO DEI FABBRI
13. CASA DELLA MUSICA
14. SALONE DEGLI INCANTI
15. MUSEO REVOLTELLA
16. BAR LIBRERIA KNULP
17. POLITEAMA ROSSETTI
18. SALA BAZLEN DI PALAZZO GOPCEVICH
19. SALA LUTTAZZI DEL MAGAZZINO 26
20. ANTICO CAFFÈ SAN MARCO
21. TAVERNA AI MAESTRI D'ARME



EARLANDA

L'offerta enogastronomica e musicale del Bloomsday, mai disgiunta da quella culturale, oltre agli appuntamenti già inseriti in programma comprende:

MIMI' E COCOTTE - VIA LUIGI CADORNA, 19

Da giovedì 16 a sabato 18 giugno alle ore 18.30

Viaggio interiorA – l'aperitivo: assaggi, cicchetti, sandwich al gorgonzola e vini di Borgogna alla mescita.

Venerdì 17, dalle ore 19.30.

Viaggio InteriorA - Una cena per Joyce: menù all'insegna del quinto quarto tanto amato dal Nostro (e anche da noi). Non mancheranno rognoni, fegato, animelle e trippa. Il tutto accompagnato dai vini di Borgogna.

Per prenotazioni: 040 3408511

Il costo della cena è di 40 euro

A chi prenota nel nome di Joyce e del Bloomsday verrà applicato uno sconto del 10%

KNULP - BAR LIBRERIA, VIA MADONNA DEL MARE 7/A

Da giovedì 16 a sabato 18 giugno dalle ore 9 alle 22

Bevi, mangia, leggi: il classico *rebechin* (spuntino) amato da Poldy (tartina al gorgonzola e calice di borgogna) in abbinamento a una copia di *Ulisse* (fino a esaurimento scorte) al costo promozionale di 15 euro (invece di 18) per gli amanti del Bloomsday.

BOUNTY PUB - VIA PONDARES 6

Giovedì 16 giugno alle ore 21

Viaggio in Irlanda: concerto irlandese dal vivo in onore di James Joyce con i ritmi incalzanti e le evocative melodie in una miscela di suoni tradizionali e moderni della "Micro Irish band" presso il pub che sorge a pochi passi da uno dei più noti indirizzi di Joyce a Trieste.
Una serata in stile *irish* con cena e birra irlandese.

Per prenotazioni: 040 762952 o 388 9085707 (anche Whatsapp)

Una piccola birra di benvenuto a chi prenota o si presenta nel nome del Bloomsday

ENÒBASI - VIA CARDUCCI 24 (IN COLLABORAZIONE CON BLOOM SPECIALTY COFFEE)

Domenica 19 giugno.

Calypso – Mr. Bloom's Breakfast: dalle ore 10.30 estrazioni di caffè filtro Bloom Specialty Coffee e blend Ulysses in espresso abbinato a stuzzicherie dolci e salate.

Per prenotazioni 340 7025071

A chi si prenota con la formula #mimandabloom verrà offerto un cold brew di benvenuto

Penelope – Molly's Spirits: dalle ore 20 cocktail alcolici e non alcolici a base di caffè Bloom Specialty Coffee.

Dalle 22 microfono aperto "stream of consciousness": letture e pensieri in libertà.

Per prenotazioni 340 7025071

A chi si prenota con la formula #mimandabloom verrà offerto uno sconto del 10% e un buono da spendere nello shop online www.bloomspecialty.coffee

Organizzazione

Comune di Trieste
Università degli Studi di Trieste - Dipartimento di Studi Umanistici
Museo Joyce Museum
LETS – Letteratura Trieste

Con il contributo di

PromoTurismo FVG

Con il supporto di

Trieste Convention and Visitors Bureau

Direzione organizzativa

Francesca Locci
Manuela Salvadei
Paolo Quazzolo

Direzione artistica

Riccardo Cepach

Direzione scientifica

Laura Pelaschiar

Produzioni musicali e teatrali

Teatro Stabile Il Rossetti
Casa della Musica
ACTIS – Associazione Culturale Teatro Immagine Suono

Coordinamento amministrativo

Luca Berti
Diana Mari
Gloria Deotto
Cristina Caris
Simona Barbetti
Loiri Clun
Aleksandra Velise
Claudia Norbedo - PromoTurismo FVG

Social

Cristina Fenu
Christian Tosolin e il Social Media Team del Comune di Trieste

Illustrazione

Corrado Mastantuono

Video e foto

Ufficio immagini del Comune di Trieste

Grafica

Mollusk srl

Stampa

Tipografia Budin

Ufficio stampa

AIGO - Milano

Ufficio stampa del Comune di Trieste

I testi e le drammatizzazioni degli episodi "Nestore", "Proteo", "Lotofigi", "Ade", "Scilla e Cariddi", "Nausicaa" e "Itaca" sono stati realizzati dal Gruppo di ricerca su letteratura, narrazione, spazi e turismo, del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Trieste, diretto da Laura Pelaschiar e Paolo Quazzolo e composto da Sara Caretta, Niccolò Coscia, Sofia Messina, Enrica Milanese, Mara Pusceddu e Alessandro Valenti.



comune di trieste



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE



io sono
[FRIULI VENEZIA GIULIA]
www.turismoFriVg.it

#VIENICOMESEI
#BLOOMSDAYTRIESTE

LET'S
Letteratura Trieste



museojocetrieste.it
museojoyce@comune.trieste.it
Facebook.com/MuseoSvevoJoyce

INFO
discover-trieste.it

